

# ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN NZ VAKANTIES

**1. Onderhavige voorwaarden maken integraal deel uit van de hotelovereenkomst.** Er kan alleen schriftelijk van worden afgeweken. Zij zijn van toepassing op alle vakantiedomeinen van NZ Vakanties, met uitsluiting van alle algemene verkoopsvoorwaarden, voorkomend op de documenten uitgaande van de klant voor zover zij in strijd zijn met de eerste. De benaming 'hotel' in onderstaande voorwaarden slaat louter op de algemene voorwaarden van toepassing in het PC 302, welke ook van toepassing zijn op de sociaal-toeristische verblijven van NZ Vakanties, welke uitdrukkelijk de benaming 'hotel' niet mogen dragen.

**2. De prijsoffertes** vanwege de hotelhouder zijn vrijblijvend en geschieden zonder enige verbintenis.

**3. De contractpartijen:**

Een persoon die in een hotel overnacht, is niet noodzakelijk een contractpartij: een hotelcontract kan in zijn naam door een derde worden afgesloten. Bij toepassing van onderhavige algemene verkoopsvoorwaarden bedoelt men met de term "contractant" de fysieke of rechtspersoon, die een contract tot hotelreservering afsluit en/of die gehouden is tot een betaling (als tegenprestatie). Onder de term "klant" verstaat men de fysieke perso(o)nen die de bedoeling heeft (hebben) een hotelovernachting te volbrengen.

**4. De dienstverrichtingen** geschieden op de vestigingsplaatsen van NZ Vakanties, behoudens andersluidende schriftelijke afspraken.

**5. Klachten** betreffende de geleverde dienstverrichtingen kunnen niet aanvaard worden wanneer zij niet schriftelijk bij NZ Vakanties, Charleroisesteeweg 145 te 1060 Brussel toekomen binnen de zeven dagen nadat de dienst is voltooid.

**6. Het hotelcontract:** In overeenstemming met het hotelcontract, is NZ Vakanties t.a.v. de klant gehouden tot het verstrekken van logies en de gebruikelijke diensten. Hiermee bedoelt men de gewone diensten van het hotel volgens zijn categorie, inbegrepen de zalen en de verschillende gemeenschappelijke inrichtingen, dewelke in het algemeen ter beschikking van de klanten worden gesteld. De contractant is gehouden tot betaling van de overeengekomen prijs.

**7. Partners:** NZ Vakanties treedt op als tussenpersoon voor uw reis, samen met de gekozen partner. De kwaliteit van de geleverde service valt onder de gehele verantwoordelijkheid van de desbetreffende partner. Als tussenpersoon kan NZ Vakanties niet aansprakelijk worden gesteld voor een annulering of wijziging door de desbetreffende partner. De prijzen zijn onder voorbehoud van beschikbaarheid.

**8. Vorm van het contract:** Voor het contract is geen enkele vorm voorgeschreven. Het contract is gesloten vanaf de uitdrukkelijke aanvaarding van de offerte door de klant. In geval van een schriftelijk contract dient NZ Vakanties de aankomst- en vertrekdatum van de klant te vermelden samen met de overeengekomen prijs, de omschrijving van de gevraagde diensten en de eventuele voorschotregeling.

**9. Duur van de gereserveerde overnachting:** Indien een bepaald aantal overnachtingen wordt gereserveerd door de klant dan dient de begin- en einddatum te worden vermeld in het hotelcontract. De overeenkomst wordt dan beëindigd op de dag vermeld in het hotelcontract, uiterlijk om (10u 's morgens). Indien de klant op de voorziene dag van vertrek, de kamer niet heeft verlaten uiterlijk om (10u 's morgens), zal een extra nacht gefactureerd worden. Indien er geen bepaald aantal overnachtingen wordt gereserveerd, dan wordt het hotelcontract beschouwd als zijnde afgesloten voor meerdere opeenvolgende dagen. In dat geval moet een opzegging, eindigend de volgende dag uiterlijk om 10 uur, door één der partijen worden gegeven opdat het contract zou kunnen beëindigd worden. Een opzegging vanwege NZ Vakanties aan de klant zal beschouwd worden als zijnde geadresseerd aan de contractant en zal gebeuren volgens hoger vermelde bepalingen. De opzegging wordt schriftelijk bevestigd aan de contractant. Het contract zal als beëindigd beschouwd worden, op de dag dat de klant de kamer verlaat vóór (10u 's morgens).

**10. Uitvoering van het contract:** NZ Vakanties en de contractant zijn gehouden tot het respecteren van de bepalingen die in het contract zijn opgenomen.

**11. Niet-uitvoering van het contract:** (gedeeltelijke) annulering van een boeking is voor individuele verblijven mogelijk tot 1 week voor de dag van aankomst en voor groepsverblijven tot 3 maanden voor de dag van aankomst, zonder schadevergoeding. Bij (gedeeltelijke) annulering van een boeking minder dan 1 week voor de dag van aankomst voor individuele verblijven en 3 maanden voor groepen, is de annulerende partij een schadevergoeding verschuldigd aan de andere partij, zoals beschreven onder punt 28. Indien de klant niet komt opdagen op de voorziene aankomstdatum zal een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd zijn à rato van 100% van het betaalde voorschot. Indien NZ Vakanties zich in de onmogelijkheid bevindt het contract uit te voeren dan is deze ertoe gehouden de klant een ander logies van een gelijkwaardige of hogere kwaliteit of categorie aan te bieden. Elk prijsverschil hieruit voortvloeiend komt ten laste van NZ Vakanties.

**12. Ontbinding van het contract:** Geen enkel contract kan ontbonden worden vooraleer de volledige uitvoering behoudens gemeenschappelijk akkoord tussen de partijen. Zie ook artikel 10 hierboven. Elke hotelhouder heeft de mogelijkheid tot bepaling (vaststelling) van de opzegtermijnen en de vergoedingen wegens contractbreuk die zullen vastgelegd worden tussen de partijen op het ogenblik van afsluiten van het contract.

**13. Promoties:** Promoties aangeboden door NZ Vakanties zijn noch cumuleerbaar, noch omwisselbaar in cash.

**14. De betaling:** NZ Vakanties heeft de mogelijkheid een volledige of gedeeltelijke voorafbetaling te vragen. Zie artikel 26. Indien NZ Vakanties vanwege de contractant op voorhand een som geld ontvangt dan zal deze beschouwd worden als de storting van een voorschot



# ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN NZ VAKANTIES

op de contractuele prijs tenzij anders contractueel werd vastgelegd. De hotelrekeningen zijn bij voorlegging contant betaalbaar. In geval van gedeeltelijke betwisting van de hotelrekening dient het onbetwiste gedeelte eveneens contant betaald te worden. Tenzij anders bepaald heeft NZ Vakanties geenszins de verplichting tot aanvaarding van cheques, dividenden, kredietkaarten of andere uitgestelde betalingsbewijzen en de betaling moet geschieden in de munteenheid van het land waar het vakantiedomein is gevestigd. De contractant is verantwoordelijk voor de betaling van alle diensten aan de klant geleverd, eveneens de diensten dewelke bepaald werden bij het afsluiten van het contract, tenzij anders schriftelijk werd bepaald, waardoor deze kosten ten laste van de klant worden gelegd

**15. Verbreking van het contract:** Elke zware of herhaalde inbreuk op de contractuele verplichtingen geeft de schadelijdende partij het recht tot onmiddellijke beëindiging van het contract zonder vooropzeg.

**16. Verantwoordelijkheid van NZ Vakanties en hotelinbewaargeving:** NZ Vakanties is niet verantwoordelijk wanneer de schade voorkomt uit een gebeurtenis die hem, ondanks de nodige voorzorgen, gezien de omstandigheden en de gevolgen, in de onmogelijkheid brachten deze te vermijden (overmacht). Evenzeer is zij niet verantwoordelijk voor de schade die voortkomt uit de fout, zelfs gedeeltelijk, van de klant. Het Burgerlijk Wetboek (Wet 4 juli 1972, B.S. 19 augustus 1972) regelt de hotelinbewaargeving waarvan de artikelen hierna volgende worden weergegeven:

**Artikel 1952:** De hotelhouder is als bewaarnemer aansprakelijk voor beschadiging, vernieling of ontvreemding van zaken welke een gast die in het hotel zijn intrek neemt en er logeert, naar het hotel meebrengt. De bewaargeving van die zaken moet worden beschouwd als een bewaargeving uit noodzaak. Als meegebrachte zaken worden aangemerkt de zaken: a) Welke zich in het hotel bevinden gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft. b) Welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft. c) Welke de hotelhouder of een persoon die hem zijn diensten verleent binnen of buiten het hotel onder zijn toezicht neemt gedurende een redelijke termijn voor of na de tijd dat de gast er een slaapgelegenheid ter beschikking heeft. De in dit artikel bedoelde aansprakelijkheid is per schadegeval beperkt tot 100 maal de logiesprijs per dag van de slaapgelegenheid. De Koning kan in voorkomend geval de gegevens voor het vaststellen van die prijs bepalen. Het Koninklijk Besluit van 24 juni 1973 (B.S. 14 augustus 1973) bepaalt dat de dagprijs voor kamerverhuur (dewelke naar waar artikel 1952, lid 3 verwijst) het bedrag van de overnachtingsprijs inhoudt, zoals dat is gepubliceerd door de hotelhouder vermeerderd met een percentage (hetgeen eventueel is voorzien) voor de aangeboden diensten.

**Artikel 1953:** De aansprakelijkheid van de hotelhouder is onbeperkt: a) Wanneer de zaken in handen van de hotelhouder of van personen die hem zijn diensten verlenen ter bewaring zijn gegeven. b) Wanneer hij heeft geweigerd zaken in bewaring te nemen ten aanzien waarvan hij tot bewaarneming verplicht is. c) Wanneer de beschadiging, de vernieling of ontvreemding van de in artikel 1952 bedoelde zaken het gevolg is van schuld van hemzelf of van personen die hem hun diensten verlenen. De hotelhouder is verplicht waardepapieren, geld of waardevolle zaken in bewaring te nemen. Hij mag de inbewaarneming daarvan alleen weigeren indien zij gevaarlijk zijn of indien zij de grootte van het hotel en de omstandigheden in aanmerking genomen een buitensporige handelswaarde hebben of overlast veroorzaken. Hij kan verlangen dat het hem toevertrouwde voorwerp is opgeborgen in een afgesloten of verzegelde verpakking.

**Artikel 1954:** De hotelhouder is niet aansprakelijk voor zover de beschadiging, de vernieling of de ontvreemding te wijten is aan: a) De gast of een persoon die hem vergezelt, bij hem in dienst is of hem bezoekt. b) Overmacht. c) Gewapenderhand gepleegde diefstal. d) De aard of het gebrek van de zaak.

**Artikel 1954bis:** De rechten van de gast gaan teniet indien hij niet onmiddellijk na de vaststelling van de opgelopen schade kennis daarvan geeft, behoudens wanneer de schade veroorzaakt is door de schuld van de hotelhouder of van de personen die hem hun diensten verlenen.

**Artikel 1954ter:** Iedere verklaring of beding waarbij de aansprakelijkheid van de hotelhouder voor het schadelijk feit wordt uitgesloten of beperkt is nietig.

**Artikel 1954quater:** De artikel 1952, 1953 en 1954bis zijn niet van toepassing op voertuigen noch op zaken die tot hun lading behoren en ter plaatse zijn achtergelaten noch op levende dieren.

**17. De verantwoordelijkheid van de klant/contractant:** De klant en de contractant zijn solidair verantwoordelijk ten aanzien van NZ Vakanties voor elke schade veroorzaakt aan personen, het gebouw, het meubilair of de uitrusting van het hotel en de plaatsen dewelke toegankelijk zijn voor het publiek.

**18. Het terughouden (retentierecht) van voorwerpen dewelke zijn meegebracht door de klant:** NZ Vakanties heeft het recht als waarborg van de betaling van de hem verschuldigde sommen, tot retentie en uiteindelijk tot verkoop van de voorwerpen met handelswaarde dewelke door de klant zijn meegebracht en van alle bijhorendheden op basis van artikel 20, 6° hypotheekwet.

**19. De gedragingen van de klant:** De klant dient zich te gedragen naar de gebruiken en het reglement van het hotel waar hij verblijft en dit reglement ligt ter inzage voor de klant. Iedere zware of herhaalde inbreuk op dit reglement geeft NZ Vakanties het recht tot onmiddellijke beëindiging van het contract zonder voorafgaandelijke opzegging.



# ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN NZ VAKANTIES

**20. Huisdieren:** Indien een klant wenst een huisdier naar het hotel mee te brengen dan is hij voor het binnenbrengen van het dier ertoe gehouden zich te vergewissen dat het hotelreglement dit toelaat.

**21. Bezetting en vrijmaking van de kamers: check in / check out:** Behoudens andersluidende contractuele bepalingen moeten de kamers dewelke gereserveerd zijn voor een klant beschikbaar zijn om 16 uur en de kamers van de klant die het hotel verlaten moeten vrijgemaakt zijn voor 10 uur, tenzij andere geformuleerd in het huishoudelijk reglement van het verblijf.

**22. Controle van de reizigers:** De klant is er bij zijn aankomst in het hotel toe gehouden zijn identiteitskaart te tonen teneinde zijn inschrijving op de politiefiche toe te laten dewelke hij dient te ondertekenen.

**23. Laattijdige aankomst:** Een laattijdige aankomst, d.w.z. na het overeengekomen uur, die niet door de klant werd gesignaleerd veroorzaakt automatisch de verbreking van het hotelcontract, met het recht op schadevergoeding voor NZ Vakanties.

**24. Telefonische reservatie:** Een telefonische reservatie dewelke door NZ Vakanties is aanvaard is slechts geldig tot 18 uur. In geval van vertraging is de klant ertoe gehouden het vakantiedomein van NZ Vakanties hiervan te verwittigen en zijn precies aankomstuur op te geven.

**25. De geldsommen die niet betaald zijn op hun vervaldag** worden van rechtswege en zonder ingebrekestelling verhoogd met nalatigheidsintresten. Het bedrag van deze intresten bedraagt de intresten dewelke door de "Belgische Vereniging van Banken" worden toegepast op kaskredieten verhoogd met 2%. Daarentegen is NZ Vakanties, die nalaat het contractueel vastgelegde verblijf aan te bieden ten aanzien van de contractant, een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd ten belopen van 50 euro per overeengekomen en niet-verstreckte overnachting met een maximum van 250 euro, een schadevergoeding dewelke van rechtswege wordt verhoogd met de in alinea 1 voorziene intresten. Hoger vermelde bepaling is eveneens van toepassing op de hotelhouder die zijn contractuele verplichtingen niet nakomt ten overstaan van zijn klanten.

**26. Elke hotelrekening** die het voorwerp uitmaakt van een prijsvermindering, een teruggave of een commissie, toegestaan door NZ Vakanties vervalt ingeval van niet-betaling van de rekening op de vervaldag.

**27. Opzegging van reserveringen tijdens het verblijf:** Bij ernstige en bewezen redenen (ziekte, ongeval, overlijden) wordt maximaal de ingegane dag aangerekend waarbij het NZ Vakanties vrij staat deze dag prestatie aan te rekenen. In gevallen waarvoor NZ Vakanties verantwoordelijk noch aansprakelijk is betaalt de klant de helft van de resterende gereserveerde periode à rato van de prijs per persoon van de gevraagde prestatie. Wat de maaltijden betreft zal in de half- en volpensionformule de helft worden aangerekend van de niet-gebruikte maaltijden gedurende maximaal twee dagen.

**28. De voorschotten**, in functie van het type klant en in functie van de contractueel voorziene prestaties moeten onmiddellijk aan NZ Vakanties worden uitbetaald zoals hieronder bepaald. Bij gebrek van betaling heeft de hotelhouder het recht de hotelreservatie zonder vooropzeg te annuleren.

Groepen (1) + banketten, bos- & zeeklassen	-1 <sup>e</sup> voorschot = 15% van de totale verblijfsprijs bij reservering. -2 <sup>e</sup> voorschot = 60% van de totale verblijfsprijs, 8 maanden voor de eerste verblijfsdag.
Individuele verblijven (2) - NANT	NANT = Niet annuleerbaar noch terugbetaalbaar. Het voorschot bedraagt 100% van het nominaal bedrag van de reservering en dient onmiddellijk te worden betaald bij reservering (via overschrijving of kredietkaart). De reservering kan niet worden geannuleerd, noch terugbetaald.
Individuele verblijven (2) - FLEX	FLEX = Flexibele annulatievoorwaarden. Het voorschot ter waarde van 100% van het nominaal bedrag van de reservering dient te worden betaald bij reservering en geldt als garantie voor de reservering. Het kan worden terugbetaald in geval van annulering (zie art. 30 voor annulatievoorwaarden). De garantie voor de reservering kan ook worden gegeven via kredietkaart. In dit laatste geval is het betalen van een voorschot niet noodzakelijk.
Late reserveringen	Totaalbedrag van het verblijf bij reservering, via kredietkaart of bewijs via uittreksel (of controle via PC banking).
Walk-in	Totaalbedrag van het verblijf bij aankomst.

(1) Onder 'Groepen' vallen de volgende marktcodes: Groupotel, Zelfkook, seminaries (+10 kamers) en andere formules die mogelijks van een groepboekorting genieten.

(2) Onder 'Individuele verblijven' wordt verstaan alle verblijven die niet onder (1) vallen. Het betreft individuele verblijven, de herstel- & rustverblijven, promoties, arrangementen, studio's en andere.

**29. Ingeval kortingen ten voordele van groepen** worden toegestaan, dan verstaat men onder een groep minimum 20 betalende personen of 10 kamers die zich effectief in het hotel aanmelden, en waarvoor één gezamenlijk reserveringsnummer wordt aangemaakt.



# ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN NZ VAKANTIES

Het definitief aantal klanten zal minstens één week voor hun aankomst aan het vakantiedomein van NZ Vakanties worden medegedeeld. Het opgegeven aantal is bindend voor de vereffening van de hotelrekening.

## 30. Ingeval van annulering worden onderstaande schadevergoedingen toegepast.

Groepen (1) + banketten, Bos- & zeeklassen	Annulering 10 maanden vr aankomst	50% van de verblijfsprijs
	Annulering 6 maanden vr aankomst	75% van de verblijfsprijs
	Annulering 3 maanden vr aankomst	100% van de verblijfsprijs
Individuele verblijven (2) - FLEX (Flexibele annulatievoorwaarden)	Annulering 1 dag vr aankomst (3 dagen juli & aug)	GRATIS
	Annulering <1 dag vr aankomst (3 dagen juli & aug)	30% van de verblijfsprijs
	Niet aankomen	100% van de verblijfsprijs
Individuele verblijven (2) - PROMO (Promoties en arrangementen)	Annulering 7 dagen vr aankomst (14 dagen juli & aug)	GRATIS
	Annulering <7 dagen vr aankomst (14 dagen juli & aug)	30% van de verblijfsprijs
	Niet aankomen	100% van de verblijfsprijs
Individuele verblijven (2) - NANT (Niet-annuleerbaar en niet-terugbetaalbaar verblijf)	Niet annuleerbaar, noch terugbetaalbaar	

(1) Onder 'Groepen' vallen de volgende marktcodes: Groupotel, Zelfkook, seminaries (+10 kamers) en andere formules die mogelijk genieten van een groepboekkorting.

(2) Onder 'Individuele verblijven' wordt verstaan alle verblijven die niet onder (1) vallen. Het betreft individuele verblijven, de herstel- & rustverblijven, promoties, arrangementen, studio's en andere.

**31. NZ Vakantie is aangesloten bij het Garantiefonds Reizen.** De garantie geldt enkel voor vakanties georganiseerd in het buitenland, via de diverse partners. Binnenlandverblijven in eigen exploitaties zijn niet gedekt door het Garantiefonds Reizen.

**32. Het contract tot hotelreservering wordt beheerst door het Belgisch recht.** Alle betwistingen voortkomende uit deze overeenkomst worden beslecht voor de bevoegde rechtbank van de vestigingsplaats van NZ Vakanties.

NZ Vakanties - Charleroisesteeweg 145, 1060 Brussel

Vakantiedomein HOGE DUIN, Kinderlaan 47, 8670 OOSTDUINKERKE

BIVAKHUIS HOGE DUIN, Kinderlaan 45, 8670 OOSTDUINKERKE

Vakantieverblijf NEUTRALIA, Kapucijnenstraat 36, 8400 OOSTENDE

Vakantiedomein DENNENHEUVEL, Mont des Pins 100, 6941 DURBUY (BOMAL-SUR-OURTHE)

BIVAKHUIS LE MONT-PELE, Mont des Pins 100, 6941 DURBUY (BOMAL-SUR-OURTHE)

